


MP MASTER-PRESS
The Daily Express

**International press
(more than 350 publications):**

- * Newspaper "Herald Tribune"
- * Newspaper "Financial Times"
- * Newspaper "Le Monde"
- * Newspaper "Nikkei"
- * Magazine "The Economist"
- * Magazine "Der Spiegel"

**Stationery of firm PANDA
Office Furniture**



Our address:
42, Lokhuty street, Tashkent.
tel: (3712) 33-95-47
fax: (3712) 36-35-73

ЎЗБЕКИСТОН
РЕСПУБЛИКАСИ
BAZIRLAR MAHKAMASI
ХУЗУРИДАГИ
ГИДРОМЕТЕРЕОЛОГИЯ
БОШ БОШҚАРМАСИ

**ТОШКЕНТ
ГИДРОМЕТЕРЕОЛОГИЯ
ТЕХНИКУМИ**

1995-1996 ўқув йилида
9- ва 11- синфларни
тугатган ўқувчиларни
қуйидаги
мутахассисликлар
бўйича

**ЎҚИШГА
ҚАБУЛ
ҚИЛАДИ**

"Гидрометеорологик
радиотехника тизимла-
рини ишлатиш",
"Метеорология".

Сиртқи бўлимга
11-синфни тугатган
ўқувчилар
"Метеорология"
мутахассислиги бўйича
қабул қилинади.

Техникумга кириш учун
қуйидаги ҳужжатлар
керак:

1. Ариза.
2. Маълумотнома
N 086/у-
3. 3x4 ҳажмда
4 дона фотосурат
4. Маълумоти ҳақида
ҳужжат (асл нусхаси)

Кундузги ва сиртқи
бўлимларга ҳужжатлар
1 июлдан бошлаб
қабул қилинади.

Тест бўйича кириш
имтиҳонлари
1 августдан бошланади.

Манзил:
Тошкент шаҳри,
3. Қобулов кўчаси,
45-уй.

**Телефон:
48-07-21.**

**UZBEK LEGISLATION FROM
"AVIABROK-CONSAUD"**

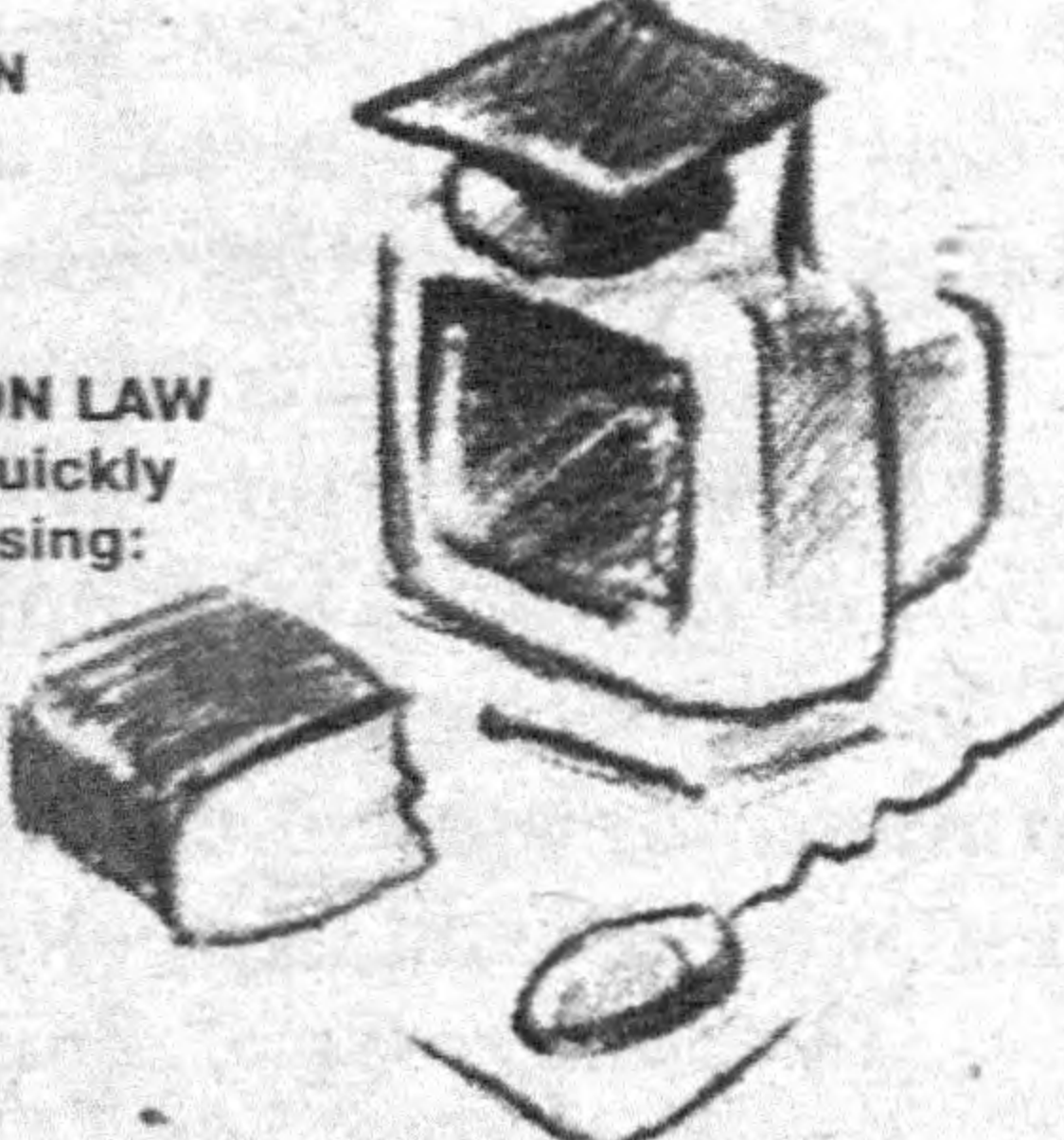
Any time you need comprehensive and up-to-date
information on Uzbek legislation, welcome to

"PRAVO" INFORMATION LAW SYSTEM

ECONOMIC LEGISLATION
INTERNATIONAL LAW
CRIMINAL LAW
CIVIL LAW

"PRAVO" INFORMATION LAW
SYSTEM allows you quickly
find any information using:

- document type;
- name of legal persons;
- document date;
- document number.



**PRAVO
INFORMATION LAW
SYSTEM**

Please, contact us:
Aviabrok - Consaud Co. Ltd.
73 B. Nukus str., Tashkent, Republic of Uzbekistan.
Phones: (3712) 548847, 549565. Fax: (3712) 547718.
e-mail: pravo@abc.tashkent.su

Корхоналар, ташкилотлар раҳбарлари диққатига!

Ўзбекистон - Латвия
"ЎзЛАТУРА"
қўшма корxonаси
Тошкентдаги омбордан
ёнғинга қарши қўлланувчи




кукунли ўт
ўчириш
воситаларини
сотлади.
Уларни қайта
тўлдириб
бериш
бўйича
сервис
хизматларини
кўрсатади.
Шунингдек
почта
кутиларини
ҳам сотлади.

← ПА-1-01.
← ПА-2Т.
← ПА-4.
← ПА-6Т

Манзилимиз: Тошкент, 8-март кўчаси, 57.
Телефон/факс: 91-64-06, 91-68-94.

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ОЛИЙ ВА ЎРТА МАХСУС ТАЪЛИМ ВАЗИРЛИГИНИНГ
ТОШКЕНТ ЭЛЕКТРОМЕХАНИКА ТЕХНИКУМИ

1996-1997 ўқув йили учун кундузги ва сиртқи ўқишга 9- ва 11-синфни, сиртқи
ўқишга 11-синфни тугатган ўқувчиларни қуйидаги мутахассисликлар бўйича
ҚАБУЛ ЭЪЛОН ҚИЛАДИ

- Электрон-ҳисоблаш техникасини тузатиш ва унга техник
хизмат кўрсатиш;
- ЭХМ ва автоматлаштирилган тизимлар учун дастурлаш;
- Дастурли бошқариладиган дастгоҳларга ва робототехни-
ка комплексларига техник хизмат кўрсатиш;
- Автоматлаштирилган тизимларни йиғиш ва соzлаш;
- Корхона ва фуқаро биноларининг электр жиҳозларини

монтаж қилиш ва ишлатиш;
-Аэропортларнинг электр тизимларини ишлатиш;
-Совутич-компрессор машина ва қурилмаларини монтаж
қилиш, соzлаш ва уларга техник хизмат кўрсатиш;
-Муҳосиблик ҳисоб-китоби, хўжалик фаолияти назорати
ва таҳлили.

Математика, она тили ва адабиёт бўйича пуллиқ ойлик тайёрлов курсларига абитуриентларни **ТАКЛИФ ЭТАДИ**
Кундузги ва сиртқи ўқишга ҳужжатлар 10 июндан 20 июлгача қабул қилинади.
Манзил: 700041, Тошкент ш., Тепамасжид кўчаси, 4. Телефонлар: 62-56-27, 62-87-01
Транспорт: автобуслар 83, 96, 129. Трамвайлар 6, 13. Троллейбуслар 9, 17, 18. «Академиклар шаҳарчаси» бекати.

**Editor-in-chief
Azim
SUYUN**

**Head of Editorial Board
Alisher RUZIEV,
Managing editor
Narzulla SHANIYAZOV,**

**Editorial Board:
Asliddin BOLIEV,
Alimkul SULTONOV,
Design and computer layout
Gulshan ASADOVA.**

For placing of ADVERTISEMENT
please call by tell:
33-38-55, 33-54-55
or send fax: 33-79-14.

UZBEKISTON OVOZI TIMES



№ 7 ● July 13-19, 1996

● Saturday

PRESIDENT ISLAM KARIMOV HOLDS TRADITIONAL BRIEFING



President of Uzbekistan Islam Karimov held a traditional briefing with members of diplomatic missions and foreign and local journalists working in Uzbekistan. He informed them of developments during the past three months in the domestic as well as the foreign policy of the country. The President spoke about his recent trips to Italy and the U.S.A and answered journalists' questions.

PRESIDENT-TO- PRESIDENT MESSAGES

President Karimov sent a message of thanks to U.S. President Bill Clinton in connection with a reception hosted by President Clinton for President Karimov. President Karimov also sent a letter of congratulations to President of Russia Boris Yeltsin on his victory in the presidential elections held on July 3.

JOINT COMMUNIQUE OF FIVE COUNTRIES

On July 9 Government delegations of Uzbekistan, Azerbaijan, Georgia, Turkmenistan and Romania held a meeting on cooperation in the area of transportation at the Cabinet of Ministers in Tashkent, which resulted in a communique. Romania's participation in the development of a Transcaucasian corridor was welcomed.

DECREE OF CABINET OF MINISTERS

The Cabinet of Ministers has issued a decree on admissions regulations for institutions of higher learning in Uzbekistan. In accordance with this decree, twenty-three thousand government grants will be instituted; the University of World Economy and Diplomacy will charge tuition - fifty percent of all costs of education; the teacher/ student ration will be 9:1.

DAIMLER-BENZ OPENS OFFICE IN TASHKENT

One of the largest concerns in Europe, "Daimler-Benz", has opened an office in Tashkent. The company's representative, Klaus Mangold, met with officials of the Uzbekistan Airways Company and said that Daimler-Benz will give an A-310 airbus to the airways company on lease in addition to the ones given earlier and now operating international flights.

COCA-COLA, TENNIS TOURNAMENT AND INDEPENDENCE DAY...

Coca-Cola Bottlers Tashkent Ltd. has sponsored a children's tennis tournament in Tashkent dedicated to the 220th anniversary of the U. S Independence.

GOLD IN UZ- BEKISTAN, EXPERIENCE FROM AUSTRALIA

A group of engineers from the Uchkuduk gold of extraction plant has recently returned from a training session in Australia. Some gold deposits in Uzbekistan bear sulphide, like those in Australia and require a special technology for extraction.



Uzbek national clothers.

Photo by Sh. OLIMOV (UZa).

UZBEK-ENGLISH DICTIONARY BY AMERICAN EXPERT

During the opening of the new chancery for the Uzbek Embassy in Washington, President of "Glossotronics, Inc." of Maryland, Dr. Karl Krippes, presented his twenty-thousand-entry Uzbek-English dictionary to President Karimov. Dr. Krippes graduated from Indiana State University with an Uzbek Language major in 1992 but has never been to Uzbekistan.

SLIDE MAKING UZBEK-CHINESE JOINT VENTURE

A private company from Beijing, "Sovini", has decided to work in Uzbekistan in the manufacture of slides jointly with the "Sharq" Printing and Publishing House in Tashkent using high-tech Fuji and Kodak equipment.

TURTLE FARMING

Farmer A. Mirzaev from the Akaltyn region has opened a turtle farm. He has already over ten thousand turtles. His customers are from Uzbekistan as well as from overseas. Turtle meat, he explains, is both delicious - and expensive.

UZBEKISTAN TOWARDS THE WORLD COMMUNITY

From the first days of being humanity people had always wanted freedom, independence and liberty. But there were too many wars, violences in history. Brive states and big empires occupied and ruled other small countries. But the truth was truth.

The cruelty's and aggressor's death were also inevitable.

The empire, which called first "white", then "red" who ruled about 150 years had a such fate.

The freedom, independence and liberty win a victory. So our people live and work in independent country the fifth year.

Not only years, but every weeks, months and days have their own place in our life.

Uzbekistan choose its own path, became a member of UN in the first years of its independence. If in the last four year it had made a strong economical and political base, this year - is known as a recognition of its achievements by the world community. Yesterday some states of the world public didn't believe Uzbekistan's path and its future. And now every states in the world say that Uzbekistan has its own path and this path is "wonderful". Our president's books are published in USA, Russia, France, Saudi Arabia, Ger-

many, Belgium and in many countries of Europe. It shows, that many states in the world are interested with this path of civilization.

In his books president Karimov discribed the first and the second stages of the development.

The Uzbek people had already understood the essence and value of independence. That was the main reason for growing quick in agriculture, economy and fuel-energetical spheres. The main important thing is that the real income of population this year has increased to 40% than it was in 1995. Put a good foundation in wheat independence of the Republic.

Analizing the late events it is not difficult to find out the progress of Uzbekistan in political and economical arena.

The celebration of 660 th anniversary of Amir Temur by UNESKO as our president said the recognition of contribution of Uzbek people to world civilization.

It is pleasant for all of us to speak about successful visits of our delegation headed by president Karimov to Italy and USA, which evidently reflected in the world press. In Italy were signed historical documents-agreements about co-operation and partnership between Uzbekistan and European Union.

In America were also

signed significant projects in the sphere of co-operation with large scall companies, National bank, Ministry of foreign economical activity of Uzbekistan with American companies.

Uzbekistan takes course strengthening of independence and developing market economy realations and one of its strategic aims was to strengthen of co-operation between developed countries of the world.

The successful visits of our president are creating reliable foundation that Uzbekistan will find its own solid place in the world community.

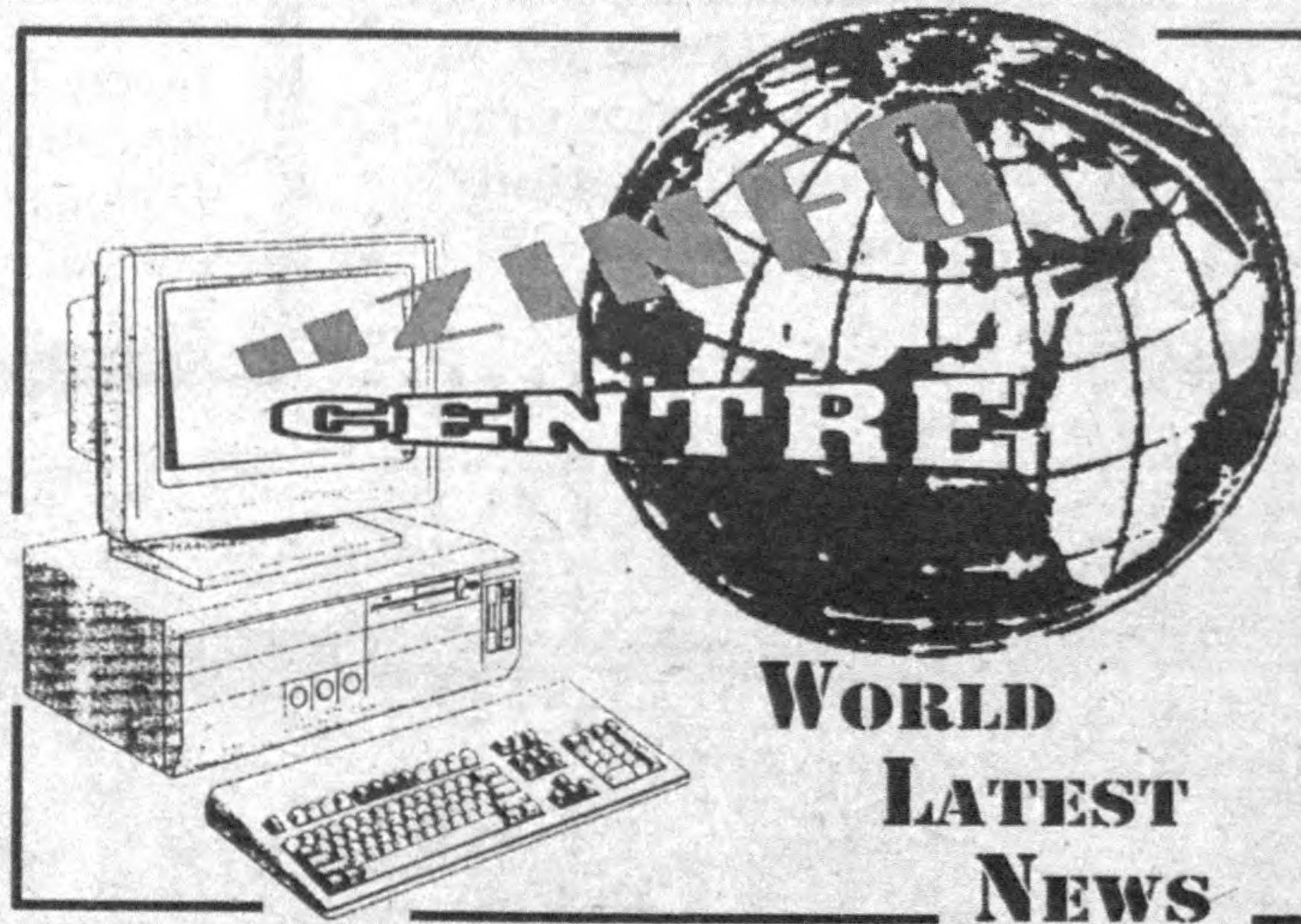
By Narzulla SHANIYAZOV.

THREE POLICE OFFICERS SHOT IN CATHOLIC RIOTING

BELFAST, Northern Ireland. Three policemen were shot and injured during clashes with youths in Roman Catholic parts of north Belfast early Friday, the most divisive day on the province's calendar.

WORLD FOOD PROGRAM APPEALS TO SUDAN TO ALLOW FOOD FLIGHTS TO RESUME

UNITED NATIONS. An estimated 700,000 people face starvation in southern Sudan because the government is blocking international food aid to the war-ravaged region, the U.N. World Food Program said Thursday.



AL LEAST 18 PEOPLE HURT IN MOSCOW TROLLEYBUS BLAST
MOSCOW. At least 18 people were injured on Friday when an explosion ripped through a trolleybus in central Moscow in morning rush hour, interfax news agency said.

WAR CRIMES TRIBUNAL ISSUES WARRANTS FOR KARADZIC, MLADIC
THE HAGUE, Netherlands (Jul 11) The U.N. war crimes tribunal issued international arrest warrants Thursday for Bosnian Serb leaders Radovan Karadzic and Ratko Mladic on charges of genocide.

NANDO TIMES

PARLIAMENT IN HAITI DELAYS DEBATE ON REFORMS, JEOPARDIZING MILLIONS IN AID

PORT-AU-PRINCE, Haiti. Hundreds of millions of dollars in foreign aid to prop up Haiti's near-empty treasury are on hold because Parliament has delayed debate on an economic reform program.

HEAVY FIGHTING RESUMES IN LIBERIAN COUNTRYSIDE

MONROVIA, Liberia. Fierce fighting this week in eastern Liberia has driven thousands of people from their homes, while disease is ravaging the ranks of refugees from earlier fighting.

RELUCTANT ROTHSCHILD BANKER KILLS HIMSELF

PARIS. Amschel Rothschild, the chairman of the British mutual funds group Rothschild Asset Management and the man seen as future head of the banking dynasty, choked himself to death in a Paris hotel room on Monday, according to police.



Yosemite National Park, California.

Photo by Rey MEUSE.

CANADIANS DEFIANT AFTER U.S. MOVES AGAINST FIRM ACTIVE IN CUBA

TORONTO. The first U.S. move to punish a Canadian company doing business in Cuba seemed to backfire Thursday, arousing anger and ridicule across Canada. Canadian officials said they would defy U.S. sanctions.

NEW U.S. COMMERCE SECRETARY PICKS UP BROWN'S BALKAN MISSION

DUBROVNIK, Croatia. Commerce Secretary Mickey Kantor traveled to this Adriatic resort Thursday to carry on the mission of his predecessor, Ron Brown, whose efforts to help rebuild the Balkans ended with a fatal plane crash.

ISLANDERS RUSH TO COVER ROOFLESS HOMES AGAINST THUNDERSTORMS

CHARLOTTE AMALIS, U.S. Virgin Islands. The blue tarpaulins that covered thousands of homes now hang from trees in tatters and lie in piles in backyards where they were strewn by Hurricane Bertha.

U.S. VISA DENIAL NO DEATH BLOW FOR COLOMBIA'S SAMPER

BOGOTA, Colombia. The U.S. decision to revoke President Ernesto Samper's entry visa could step up pressure for the embattled Colombian leader to resign because of his alleged ties to drug lords.

Юқори сифатли ва жаҳон андозаларига мос бўлган эмал-симларни ҳамда турли автомобиллар - "ВАЗ", "ГАЗ", "ЗИЛ", "ЗАЗ", "Москвич"ларнинг поршенларини ишлаб чиқарувчи, МДХ ва Ўзбекистон бозорларида пешқадам ҳисобланмиш

**"НОВАТОР" ФИРМАСИ
ДИЛЕР ВА ХАРИДОРЛАРНИ
ҲАМКОРЛИККА ЧОРЛАЙДИ.**

Келишилган нархлар ва Ўзбекистон бозорларида маҳсулотларимизга бўлган талаб сизга кенг имкониятлар яратади.

Мурожаат учун телефонлар:

(3712) 57-44-30, 57-78-55, 57-43-00.

Факс: (3712) 58-69-70.

Производственная фирма
"НОВАТОР" АО "УЗВТОРЦВЕТМЕТ"
реализует:

кирпич огнеупорный марки ША-5
тракторный поршень А-01
автомобили "Газель" (ГАЗ-330210 грузовой вариант с тентом)
автомобильные поршни.

Производит эмаль-провод марки ПЭТВ-2
и по заказу клиента производит фрионостойкий эмаль-провод марки
ПЭФ-155 для ремонта холодильных установок.

Телефон для справок: (3712) 57-43-00, 57-78-55, 57-44-30.

Факс: (3712) 58-69-70.

Restaraunt

NEW WORLD

*The New World Buffet
offers over 80 delicious dishes*

Taste to Enjoy!!!

*At the Navoi Theatre Ballet, opera and
the New World Buffet all to enjoy.*

Time table

Lunch — 12:00 - 15:00

Dinner — 18:00 - 22:00

We shall organize a quality furshet-party
in any time, any place

Phone for order

3712 - 331599, 3712-333322

Fax 3712-333322

Theatre Navoi, 2nd floor

UZIRMASH

Dear gentlemen, specialized amalgamation "Uzirmash" offers you to cooperate in the part of creation of joint ventures in the base of operating enterprises situated in Ferghana, Bukhara, Karshi, Gulistan, Karakalpakistan and in Termiz.



The plants are equipped with metal cutting machine tools, there organized foundry industry. The main direction of activity of plants are the capital repairing of construction-road technics, producing of spare parts, making of metal constructions and producing of consumer goods.

Except the main productions in our plants organized manufacturing concrete mixers, boilers, centrifugal icontial pumps, machine tools, milling cutter tools for cutting metals and marbles. In joint ventures founded in the base of plants opened currency accounts.

We receive your suggestion with gratitudes on organization of making and manufacturing of mini pumps, gas plates and consumer goods, mini mechanizations for agriculture and construction, making instruments and agricultural implements.

Our address: 6, Abai st.

Tashkent 700011

tel: (3712) 44-04-60

41-84-28 41-89-10

AN INSERT TO OUR "UZBEKISTON
OVOZI" (The Voice of Uzbekistan)
NEWSPAPER IS ALWAYS AT YOUR
SERVICE.

One of the leading newspapers in Uzbekistan, "Uzbekiston ovozi", has an increasing number of readers across the country. Foreign companies and organizations are showing great interest in advertising in our newspaper. That's the reason why the editorial office is working hard to prepare ads in Uzbek, Russian, English and other foreign languages.

You are always welcome should you have any questions concerning ad placement.

Our address:

Matbuotchilar str. 32, Suite 343-344, Tashkent

Phone: 33-38-55

Fax: 33-79-17

The "Uzbekiston ovozi-times" is ready to work
with you!

Ўзбекистон Республикаси
ХАЛҚ БАНКИ

Тошкент 700096, Қатортол кўчаси, 46.
Тел: (3712) 78-29-45, 78-82-14, 45-66-43.



PEOPLES BANK
of the Republic of Uzbekistan

46 Katartal st. Tashkent 700096, Uzbekistan.
tel: (3712) 78-29-45, 78-82-14, 45-66-43.

